

- le regolari ispezioni periodiche sono una cosa essenziale quando si tratta della condizione del dispositivo e della sicurezza dell'utilizzatore, che dipende dal buon funzionamento e dalla resistenza dell'attrezzatura.
- durante l'ispezione periodica si deve controllare la leggibilità di tutte le marcature dei dispositivi di protezione (caratteristica del dispositivo).
- tutte le informazioni che riguardano i dispositivi di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e inserimento in uso, nome dell'utente, informazioni che riguardano le riparazioni e le ispezioni, e ritiro dall'uso) devono essere inserite nella scheda dell'utente del dispositivo. L'azienda nella quale il dispositivo viene usato è responsabile degli inserimenti nella scheda dell'utente. La scheda è compilata dalla persona responsabile per i dispositivi di protezione all'interno dell'azienda. Non è permesso usare dispositivi di protezione individuale che non possiedono la scheda dell'utente compilata.
- se il dispositivo viene venduto fuori dal paese d'origine, il fornitore del dispositivo deve dotarlo di istruzioni d'uso, di conservazione, e delle informazioni che riguardano le ispezioni periodiche e le riparazioni del dispositivo, nella lingua vigente del paese nel quale il dispositivo verrà usato.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere ritirati immediatamente dall'uso, nel caso di qualsiasi dubbio riguardante la condizione del dispositivo o il suo corretto funzionamento. La successiva introduzione in uso del dispositivo può avvenire dopo una dettagliata ispezione effettuata dal produttore del dispositivo, e il suo permesso scritto per il riutilizzo del dispositivo.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere posti fuori servizio e smantellati (distrutti permanentemente) dopo aver arrestato una caduta.
- solo l'imbracatura di anticaduta conforme a EN 361 è l'unico dispositivo ammissibile per sostenere il corpo nei dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto.
- il sistema di protezione anticaduta dall'alto può essere collegato esclusivamente ai punti (fibbie, nodi) di aggancio dell'imbracatura di anticaduta segnati con una lettera maiuscola "A". La segnalazione tipo "A/2" o la metà della lettera "A" sta a significare la necessità del collegamento, allo stesso tempo, di due punti di aggancio ugualmente segnati. È vietato collegare il sistema di protezione al punto singolo (alla fibbia, al nodo) di aggancio segnato "A/2" o la metà della lettera "A".
- il punto (dispositivo) d'ancoraggio del dispositivo di protezione anticaduta dall'alto dovrebbe avere una costruzione stabile e un posizionamento che limiti la possibilità di caduta e che minimizzi la lunghezza della caduta libera. Il punto d'ancoraggio del dispositivo dovrebbe essere situato al di sopra della posizione di lavoro dell'utilizzatore. La forma e la costruzione del punto d'ancoraggio del dispositivo devono assicurare un collegamento permanente dei dispositivi e non possono causare un suo casuale sganciamento. È consigliato l'uso di punti d'ancoraggio dei dispositivi, certificati e marcati, conformi alle EN 795. La resistenza statica del punto d'ancoraggio strutturale dovrebbe essere di min. 10 kN.
- è obbligatorio controllare lo spazio libero al di sotto della zona di lavoro nella quale useremo i dispositivi di protezione individuale anticaduta dall'alto, al fine di evitare l'urto con oggetti o una superficie più bassa, durante arresto della caduta. Il valore dello spazio libero richiesto sotto la zona di lavoro, deve essere controllato nelle istruzioni d'uso dei dispositivi di protezione che intendiamo usare.
- durante l'utilizzo dei dispositivi si deve fare particolare attenzione a fenomeni pericolosi che influiscono sul funzionamento dei dispositivi e la sicurezza dell'utilizzatore, in particolare a:
  - annodamento e scorrimento delle corde sui spigoli; - cadute pendolari; - conduzione di corrente;
  - qualsiasi danneggiamento tipo taglio, abrasione, corrosione; - influenza delle temperature estreme;
  - influenza negativa dei fattori climatici; - influenza delle sostanze chimiche.
- i dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in contenitori che proteggono contro i danneggiamenti o acqua, ad es. in borse di materiale impermeabile, in valigie d'acciaio o di plastica, o in scatole.
- i dispositivi di protezione individuali devono essere puliti e disinfettati in maniera tale da non danneggiare il materiale (materia prima) di cui è fatto il dispositivo. Per i materiali in tessuto (cinghie, corde) si devono usare detersivi per capi delicati. Si possono pulire a mano o lavare in lavatrice. Si devono sciacquare accuratamente. Le parti in materie plastiche devono essere lavate solo con acqua. Il dispositivo bagnato durante la pulizia o l'uso deve essere asciugato accuratamente in modo naturale, lontano da fonti di calore. Parti e meccanismi in metallo (molle, cerniere, arresti di sicurezza) possono essere periodicamente lubrificati delicatamente per migliorare il loro funzionamento.
- i dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere stoccati avvolti non strettamente, in locali asciutti e aerati, lontano dalla luce, da raggi UV, dalla polvere, da oggetti taglienti, da temperature estreme e da sostanze caustiche.

Responsabile per la compilazione della scheda d'utilizzo è l'azienda nella quale il dispositivo è utilizzato.

La scheda d'utilizzo dovrebbe essere compilata antecedentemente al primo uso del dispositivo.

Tutte le informazioni che riguardano il dispositivo di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e di introduzione in uso, nome dell'utente, informazioni che riguardano le riparazioni e le ispezioni e il ritiro dal servizio), devono essere inserite nella scheda d'utilizzo del dispositivo.

La scheda viene compilata dalla persona responsabile dei dispositivi di protezione nell'azienda.

## SCHEDA D'UTILIZZO

NOME DEL DISPOSITIVO MODELLO		NO. DI CATALOGO			
NUMERO DEL DISPOSITIVO		DATA DI PRODUZIONE			
NOME DELL'UTENTE					
DATA D'ACQUISTO		DATA DELL'INTRODUZIONE IN USO			
ISPEZIONI TECNICHE					
	DATA DELL'ISPEZIONE	CAUSE DI ISPEZIONE O RIPARAZIONE	DANNEGGIAMENTI NOTATI, RIPARAZIONI ESEGUITE, ALTRE NOTIZIE	DATA DELLA SUCCESSIVA ISPEZIONE	FIRMA DELLA PERSONA RESPONSABILE
1					
2					
3					
4					
5					

Il certificato europeo è stato rilasciato da CETE APAVE SUDEUROPE, BP 193, 13322 Marseille, France - 0082

# Istruzioni per l'uso

EN 795  
CLASSE B

N. categoria: LP 120 xx  
€ 0082

**CORDA PER LA PROTEZIONE  
ORIZZONTALE DALLA  
LUNGHEZZA REGOLABILE**

**LP 120**

La corda di protezione orizzontale LP 120 è un componente del dispositivo di protezione individuale anticaduta dall'alto ed è destinata all'utilizzo durante l'esecuzione di lavori che richiedono uno spostamento frequente sul piano orizzontale.

Il componente in questione risponde ai requisiti della norma EN 795 classe B (punti d'ancoraggio strutturale portatili delle attrezzature).

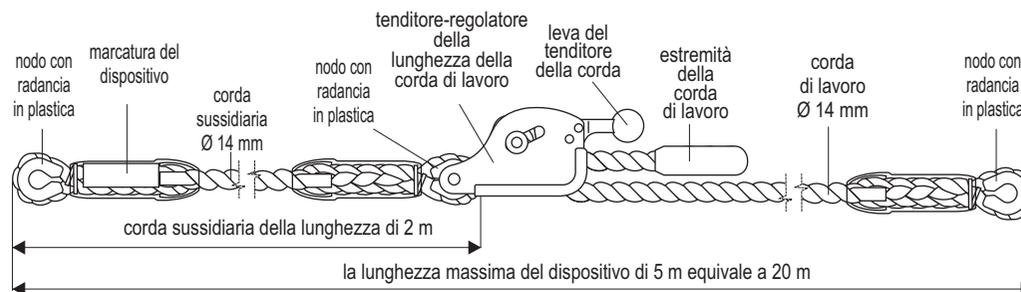
La corda per la protezione orizzontale LP 120 è destinata per l'utilizzo di una persona sola.

### COSTRUZIONE

- Tenditore-regolatore della lunghezza della corda di lavoro eseguito in acciaio inossidabile.

- Corda di lavoro in poliamidi Ø 14 mm.

- Corda sussidiaria della lunghezza di 2 m in poliamidi Ø 14 mm.



### ATTENZIONE!

La corda di protezione orizzontale LP 120 può essere dotata esclusivamente di moschettoni certificati conformi alla norma EN 362.

### MARCATURA DEL DISPOSITIVO

1. Tipo di dispositivo
2. Numero di catalogo\*
3. Materia prima della corda
4. Lunghezza della corda
5. Numero di serie
6. Mese e anno di produzione della corda
7. Marchio CE e numero dell'organismo di controllo della produzione del dispositivo notificato (art. 11)
8. Attenzione: leggere le istruzioni
9. Numero e anno della norma europea
10. Marchio del produttore o del distributore

\*) XX indicazioni della lunghezza della corda, ad es. XX=15 lunghezza 15 m



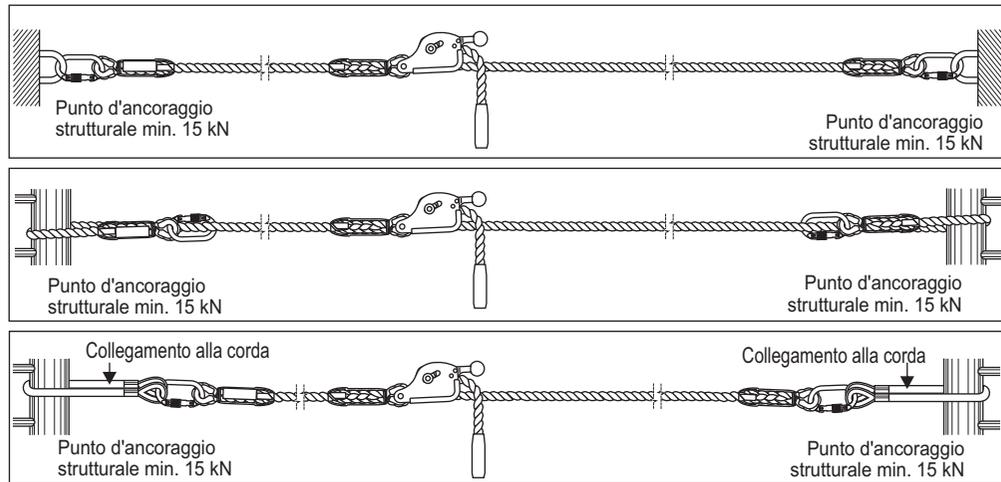
PROTEKT, 93-403 LODZ, ul. Starorudzka 9, POLAND  
TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93

Laboratorio autorizzato al controllo periodico di tutti i prodotti Protekt :  
Lineavita Mistral Srl - Corso Marconi 25 - 10125 TORINO  
tel . 0116691106 - e-mail : info@lineavitamistral.it - www.lineavitamistral.it

## COLLEGAMENTO DELLA CORDA DI PROTEZIONE ORIZZONTALE COL PUNTO D'ANCORAGGIO STRUTTURALE

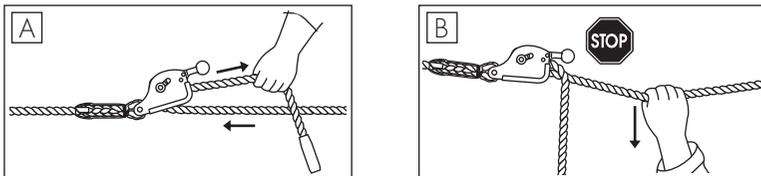
Attenzione!

- Il punto d'ancoraggio strutturale deve avere una forma e costruzione tale da impedire lo sganciamento accidentale della corda di protezione orizzontale.
- I punti d'ancoraggio devono essere posizionati allo stesso livello (sopra la postazione di lavoro) e la loro resistenza statica deve essere pari al minimo a 15 kN. Si raccomanda di utilizzare i punti d'ancoraggio strutturali contrassegnati e certificati conformemente alla norma EN 795.



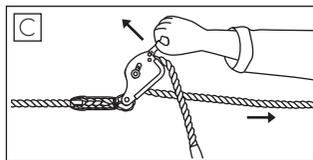
## REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA E DELLA TENSIONE DELLA CORDA

- Tendere la corda manualmente. Tirare l'estremità libera della corda di lavoro verso il punto d'ancoraggio strutturale a cui è collegata la corda di lavoro, fig. A.
- Verificare la chiusura della leva di bloccaggio nel regolatore della lunghezza della corda, tirando la corda tesa verso basso. La corda correttamente tesa e bloccata non può sfilarsi dal relativo tenditore.



## SMONTAGGIO DELLA CORDA

- Per smontare la corda LP 120, occorre sollevare il tenditore tenendolo per la leva del regolatore. L'allentamento della corda avverrà in modo automatico.



## PERIODO D'UTILIZZO

Non è stato definito il periodo d'utilizzo della corda di protezione orizzontale, però dopo i primi 5 anni d'utilizzo dell'imbracatura anticaduta, occorre eseguirne un'ispezione di fabbrica. L'ispezione in fabbrica può essere eseguita da:

- Produttore della corda;
- Persona autorizzata dal produttore;
- Impresa autorizzata dal produttore.

Durante l'ispezione in fabbrica sarà sostituita la corda di lavoro e la corda sussidiaria, nonché verrà definito il periodo d'utilizzo del dispositivo fino alla prossima revisione.

## MESSA FUORI ESERCIZIO

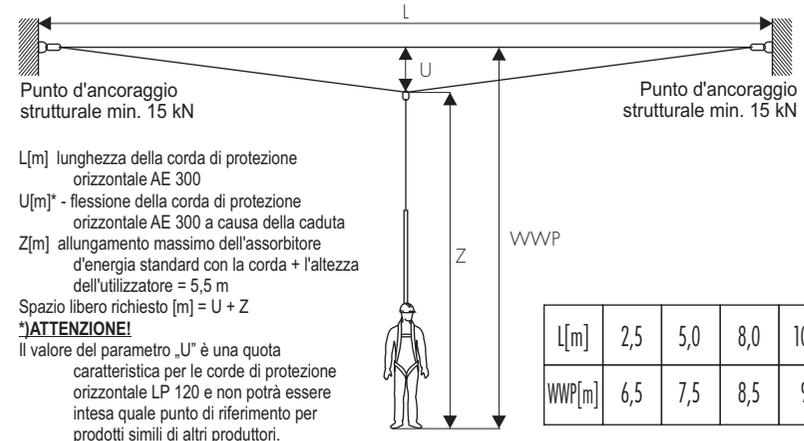
L'esecuzione della messa fuori esercizio insieme ai relativi dati inseriti nelle Schede d'utilizzo deve essere affidata alla persona responsabile all'interno dello stabilimento dei dispositivi di protezione.

La corda di protezione orizzontale va ritirata dall'uso e definitivamente (fisicamente) distrutta qualora sia stata utilizzata per arrestare una caduta.

La corda di protezione orizzontale va messa fuori esercizio e consegnata al produttore al fine di valutarne un eventuale utilizzo futuro qualora siano stati riscontrati difetti meccanici, chimici o termici dei componenti del sistema oppure in caso di qualsiasi dubbio inerente la sua condizione regolare.

## REGOLE PRINCIPALI DI LAVORO DELLA CORDA DI PROTEZIONE ORIZZONTALE LP 120

- La corda di protezione orizzontale LP 120 va utilizzata da persone addestrate nell'ambito dei lavori di altezza.
- La corda di protezione orizzontale LP 120 è un dispositivo individuale e deve essere utilizzata da una persona sola. - Prima di ogni utilizzo della corda LP 120, occorre eseguire un'accurata ispezione di tutti i suoi componenti (regolatore della lunghezza, nodo, radancia, corda e collegamenti) dal punto di vista di eventuali difetti meccanici, chimici o termici. L'ispezione va effettuata dall'utilizzatore della corda. In caso di riscontro dei difetti, occorre ritirare la corda dall'utilizzo. Inoltre, la corda va messa fuori esercizio e consegnata al produttore al fine di valutarne il suo utilizzo futuro, in caso di qualsiasi dubbio inerente la sua condizione tecnica.
- Durante l'utilizzo della corda di protezione orizzontale LP 120 occorre rispettare lo spazio libero richiesto sotto la postazione di lavoro. Tale spazio varia in funzione della lunghezza della corda sussidiaria utilizzata (vedi la tabella e la figura sottostante).



- Qualora non risultasse possibile lo sganciamento della corda LP 120 senza la pendenza, occorre:
- Al valore del parametro definito nella tabella per lo spazio libero richiesto, aggiungere il valore corrispondente alla pendenza della corda.
- Qualora il valore dello spazio libero richiesto calcolato sia superiore allo spazio presente in una data postazione di lavoro, occorre:
- Utilizzare l'assorbitore d'energia con la corda della lunghezza minore.
- Oppure utilizzare un sistema di protezione orizzontale con la guida rigida. L'assorbitore d'energia (conforme alla norma EN 355) con la corda costituisce un'unica sottunità di collegamento e d'assorbimento d'energia attraverso il quale possono essere collegate le imbracature anticaduta (conformi alla norma EN 361) con la corda LP 120.
- È vietato sostituire l'assorbitore d'energia con dei dispositivi anticaduta arrotolatori oppure con quelli anticaduta di tipo guidato (dietro corda).

## REGOLE PRINCIPALI D'UTILIZZO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE ANTICADUTA DALL'ALTO

- i dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere usati solo da persone addestrate al loro utilizzo.
- i dispositivi di protezione individuale non possono essere usati da persone le cui condizioni di salute possono influire sulla sicurezza durante l'utilizzo quotidiano e di emergenza.
- occorre preparare un piano di emergenza, il quale sarà applicato in caso di tale necessità.
- è vietato eseguire qualsiasi modifica dei dispositivi senza l'autorizzazione scritta del produttore.
- qualsiasi riparazione dei dispositivi può essere effettuata solo dal produttore dei dispositivi o da un suo rappresentante autorizzato.
- i dispositivi di protezione individuale non possono essere utilizzati in maniera diversa dal loro uso predestinato.
- i dispositivi di protezione individuale sono personali e dovrebbero essere usati da una sola persona.
- prima dell'uso assicurarsi che tutti gli elementi del dispositivo che formano il sistema di protezione anticaduta dall'alto collaborino fra di loro correttamente. Periodicamente controllare i collegamenti e la regolazione dei componenti del dispositivo al fine di evitare un casuale allentamento e distacco.
- è vietato usare le serie dei dispositivi di protezione in cui il funzionamento di un qualsiasi componente del dispositivo sia ostacolato dal funzionamento di un altro.
- prima di ogni uso dei dispositivi di protezione individuale occorre eseguire un'accurata ispezione visiva al fine di controllare la loro condizione e il corretto funzionamento.
- durante l'ispezione si deve controllare tutti gli elementi del dispositivo concentrando l'attenzione in particolare su qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio o malfunzionamento. Si deve fare particolare attenzione a questi particolari dispositivi:
  - nell'imbracatura anticaduta e nella cintura di posizionamento: alle fibbie, agli elementi di regolazione, ai punti (fibbie) di aggancio, alle cinghie, alle cuciture, ai passanti;
  - negli assorbitori d'energia: ai nodi di aggancio, alla cinghia, alle cuciture, all'armatura, ai connettori;
  - nei cordini e nelle guide in tessuto: alla corda, ai nodi, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione, agli intrecci;
  - nei cordini e nelle guide d'acciaio: alla corda, ai fili, ai morsetti, ai nodi, alle redance, ai connettori, agli elementi di regolazione;
  - nei dispositivi anticaduta arrotolatore: alla corda o cinghia, al corretto funzionamento dell'arrotolatrice e del dispositivo di bloccaggio, all'armatura, all'assorbitore d'energia, ai connettori;
  - nei dispositivi anticaduta di tipo guidato: al corpo del dispositivo, al corretto svolgimento nella guida, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio, ai rulli, alle viti e chiodi, ai connettori, all'assorbitore d'energia;
  - nei connettori (moschettoni): al corpo portante, alla chiodatura, all'arresto principale, al funzionamento del dispositivo di bloccaggio.
- almeno una volta all'anno, dopo ogni 12 mesi d'uso, i dispositivi di protezione individuale devono essere ritirati dall'utilizzo allo scopo di effettuazione di un'accurata ispezione periodica. L'ispezione periodica può essere eseguita dalla persona responsabile per i controlli periodici dei dispositivi di protezione all'interno dell'azienda, addestrata allo scopo. Le ispezioni periodiche possono essere effettuate anche dal produttore dei dispositivi o dalla persona o dalla ditta autorizzata dal produttore. Si deve controllare accuratamente tutti gli elementi del dispositivo rivolgendo particolare attenzione a qualsiasi danneggiamento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, taglio e malfunzionamento (vedere il punto precedente).
- In alcuni casi, se i dispositivi di protezione hanno una costruzione complicata e complessa, ad es. dispositivi anticaduta arrotolatore, le ispezioni periodiche possono essere effettuate solo dal produttore del dispositivo o da un suo rappresentante autorizzato. Dopo aver eseguito il controllo periodico, sarà definita la data della prossima ispezione.